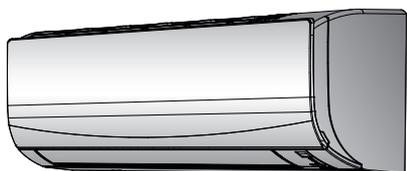




# Manuale d'uso

## Climatizzatore per interni Daikin



*Siesta*<sup>®</sup>

ATXF50A2V1B  
ATXF60A2V1B  
ATXF71A2V1B

Manuale d'uso  
Climatizzatore per interni Daikin

Italiano

## Sommario

<b>1</b>	<b>Note relative alla documentazione</b>	<b>2</b>
1.1	Informazioni su questo documento .....	2
<b>2</b>	<b>Informazioni sul sistema</b>	<b>2</b>
2.1	Unità interna .....	2
2.2	Informazioni sull'interfaccia utente .....	3
2.2.1	Componenti: Interfaccia utente .....	3
2.2.2	Utilizzo dell'interfaccia utente .....	3
<b>3</b>	<b>Prima dell'uso</b>	<b>4</b>
3.1	Fissaggio dell'interfaccia utente alla parete .....	4
3.2	Inserimento delle batterie .....	4
3.3	Attivazione dell'alimentazione elettrica .....	4
<b>4</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>4</b>
4.1	Portata di funzionamento .....	4
4.2	Modalità di funzionamento e setpoint della temperatura .....	4
4.2.1	Avvio/arresto della modalità di funzionamento e impostazione della temperatura .....	5
4.3	Tasso del flusso d'aria .....	5
4.3.1	Regolazione del tasso del flusso dell'aria .....	5
4.4	Direzione aria .....	5
4.4.1	Regolazione della direzione del flusso dell'aria .....	5
4.4.2	Regolazione delle feritoie (deflettori verticali) .....	6
4.5	Funzionamento "Comfort airflow" .....	6
4.5.1	Avvio/Arresto del funzionamento "Comfort airflow" .....	6
4.6	Funzionamento in modalità "Powerful" .....	6
4.6.1	Avvio/Arresto del funzionamento "Powerful" .....	6
4.7	Funzionamento "Econo" .....	6
4.7.1	Avvio/Arresto del funzionamento "Econo" .....	6
4.8	Funzione di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO del timer .....	6
4.8.1	Avvio/Arresto della funzione di ACCENSIONE del timer .....	7
4.8.2	Avvio/Arresto della funzione di SPEGNIMENTO del timer .....	7
4.8.3	Combinazione delle funzioni di ACCENSIONE e SPEGNIMENTO del timer .....	7
<b>5</b>	<b>Risparmio energetico e funzionamento ottimale</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Manutenzione e assistenza</b>	<b>8</b>
6.1	Panoramica: Manutenzione e assistenza .....	8
6.2	Pulizia dell'unità interna e dell'interfaccia utente .....	8
6.3	Pulizia del pannello anteriore .....	9
6.4	Informazioni sui filtri dell'aria .....	9
6.5	Pulizia dei filtri dell'aria .....	9
6.6	Elementi da prendere in considerazione prima di un lungo periodo di inattività .....	9
<b>7</b>	<b>Individuazione e risoluzione dei problemi</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>10</b>

## 1 Note relative alla documentazione

### 1.1 Informazioni su questo documento

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Si prega di:

- Conservare la documentazione per future consultazioni.

#### Pubblico di destinazione

Utenti finali



#### INFORMAZIONI

Quest'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata da utenti esperti o addestrati in officine, reparti dell'industria leggera e aziende agricole, oppure è destinata all'uso commerciale e domestico da parte di privati.

#### Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

##### • Precauzioni generali di sicurezza:

- Istruzioni di sicurezza che debbono essere lette prima di far funzionare il proprio sistema
- Formato: Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)

##### • Manuale d'uso:

- Guida rapida per l'utilizzo di base
- Formato: Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)

##### • Guida di consultazione per l'utente:

- Istruzioni passo-passo dettagliate e informazioni di fondo per un utilizzo di base e avanzato
- Formato: File digitali sul sito <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio installatore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

## 2 Informazioni sul sistema



#### AVVERTENZA: MATERIALE INFIAMMABILE

Il refrigerante all'interno di questa unità è leggermente infiammabile.



#### NOTA

NON utilizzare il sistema per scopi diversi. NON utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali e opere d'arte. Ne potrebbe conseguire un deterioramento della qualità.

### 2.1 Unità interna



#### ATTENZIONE

NON inserire mani, corde o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. La rotazione del ventilatore ad alta velocità può causare lesioni.



#### INFORMAZIONI

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.



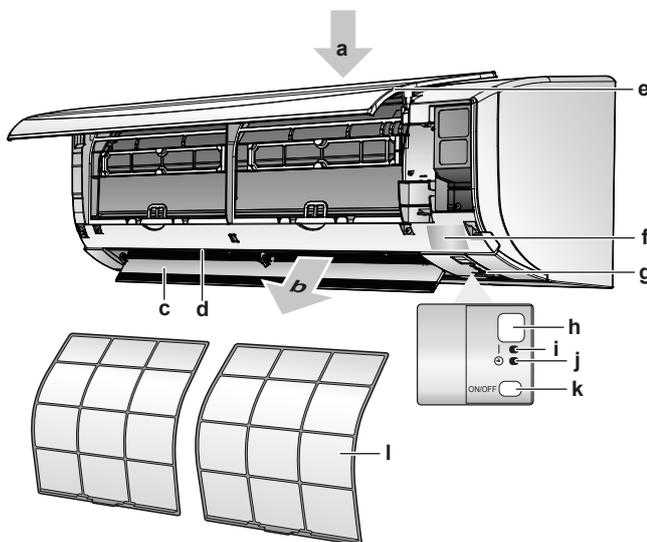
### AVVERTENZA

- Non modificare, disassemblare, rimuovere, reinstallare o riparare l'unità da soli. Uno smontaggio o un'installazione errati, infatti, potrebbero favorire il rischio di folgorazione o incendio. Rivolgersi al rivenditore.
- In caso di perdite accidentali di refrigerante, accertarsi che non ci siano fiamme libere. Il refrigerante è completamente sicuro, non è tossico ed è leggermente infiammabile, ma può generare gas nocivi nel caso di fughe accidentali in un ambiente in cui sono presenti vapori combustibili prodotti, ad esempio, da riscaldatori a ventilatore, fornelli a gas, ecc. Consultare sempre persone qualificate per accertarsi che il punto di perdita venga riparato o comunque corretto prima di mettere di nuovo in funzione l'unità.



### INFORMAZIONI

Le figure che seguono sono solo un esempio e potrebbero NON corrispondere del tutto al layout sistema in questione.



- a Entrata dell'aria
- b Uscita dell'aria
- c Aletta (deflettore orizzontale)
- d Feritoie (deflettori verticali)
- e Pannello frontale
- f Targhetta del modello
- g Sensore della temperatura ambiente
- h Ricevitore del segnale
- i Indicatore di funzionamento (verde)
- j Spia del timer (arancione)
- k Interruttore di accensione/spengimento dell'unità interna
- l Filtro dell'aria

#### Pulsante ON/OFF

Se l'interfaccia utente è assente, è possibile utilizzare il pulsante di accensione/spengimento sull'unità interna per avviare/interrompere il funzionamento. All'avvio del funzionamento mediante questo pulsante, vengono utilizzate le seguenti impostazioni:

- Modalità di funzionamento = Automatica
- Impostazione temperatura = 25°C
- Tasso del flusso d'aria = Automatico

## 2.2 Informazioni sull'interfaccia utente

- Luce diretta del sole.** NON esporre l'interfaccia utente alla luce diretta del sole.
- Polvere.** La presenza di polvere sul trasmettitore o ricevitore di segnale ne riduce la sensibilità. Togliere la polvere con un panno morbido.

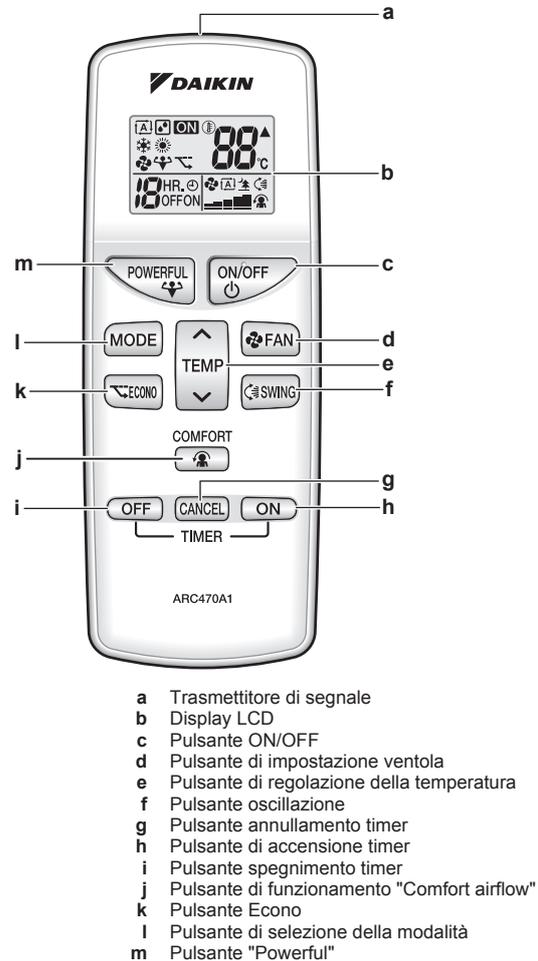
- Luci a fluorescenza.** Potrebbe essere impossibile trasmettere e ricevere segnali se nell'ambiente sono presenti lampade a fluorescenza. In tal caso, contattare l'installatore.
- Altri apparecchi.** Se i segnali dell'interfaccia utente azionano altri apparecchi, spostare tali apparecchi o contattare l'installatore.
- Tende.** Accertarsi che il segnale tra l'unità e l'interfaccia utente NON sia bloccato da tende o altri oggetti.



### NOTA

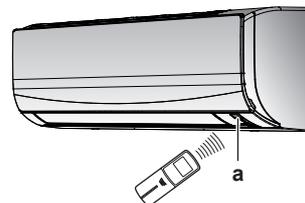
- NON lasciare cadere l'interfaccia utente.
- NON far venire a contatto con l'acqua l'interfaccia utente.

### 2.2.1 Componenti: Interfaccia utente



- a Trasmettitore di segnale
- b Display LCD
- c Pulsante ON/OFF
- d Pulsante di impostazione ventola
- e Pulsante di regolazione della temperatura
- f Pulsante oscillazione
- g Pulsante annullamento timer
- h Pulsante di accensione timer
- i Pulsante spegnimento timer
- j Pulsante di funzionamento "Comfort airflow"
- k Pulsante Econo
- l Pulsante di selezione della modalità
- m Pulsante "Powerful"

### 2.2.2 Utilizzo dell'interfaccia utente



a Ricevitore del segnale

- Puntare il trasmettitore del segnale verso il ricevitore del segnale sull'unità interna (la distanza massima per la comunicazione è di 7 m).

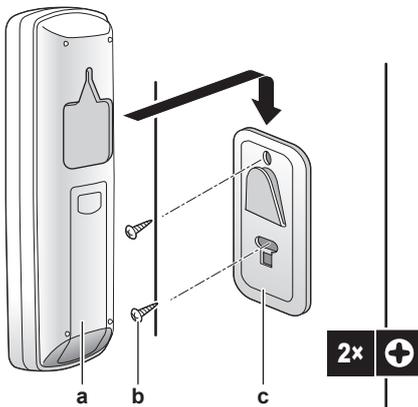
**Risultato:** Quando l'unità interna riceve un segnale dall'interfaccia utente, si udirà un suono:

## 3 Prima dell'uso

Suono	Descrizione
Bip-bip	Il funzionamento ha inizio.
Bip	L'impostazione cambia.
Bip lungo	Il funzionamento si arresta.

## 3 Prima dell'uso

### 3.1 Fissaggio dell'interfaccia utente alla parete



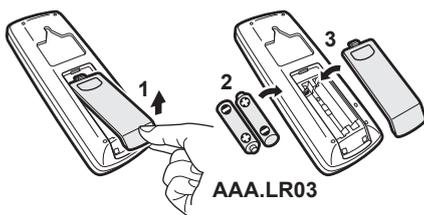
- a Interfaccia utente  
b Viti (non in dotazione)  
c Supporto di interfaccia utente

- 1 Scegliere una posizione in cui i segnali possano raggiungere l'unità.
- 2 Fissare il supporto con le viti alla parete o in una posizione simile.
- 3 Appendere l'interfaccia utente al relativo supporto.

### 3.2 Inserimento delle batterie

Le batterie hanno una durata di circa 1 anno.

- 1 Rimuovere il coperchio posteriore.
- 2 Inserire entrambe le batterie contemporaneamente.
- 3 Riposizionare il coperchio.



### 3.3 Attivazione dell'alimentazione elettrica

- 1 Accendere l'interruttore.

**Risultato:** L'aletta dell'unità interna si aprirà e si chiuderà per impostare la posizione di riferimento.

## 4 Funzionamento

### 4.1 Portata di funzionamento

Modalità di funzionamento	Range di funzionamento
Raffreddamento <sup>(a)(b)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura esterna: -10~46°C DB</li> <li>Temperatura interna: 18~32°C DB</li> <li>Umidità interna: ≤80%</li> </ul>
Riscaldamento <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura esterna: -15~24°C DB</li> <li>Temperatura interna: 10~30°C DB</li> </ul>
Deumidificazione <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura esterna: -10~46°C DB</li> <li>Temperatura interna: 18~32°C DB</li> <li>Umidità interna: ≤80%</li> </ul>

<sup>(a)</sup> Un dispositivo di sicurezza potrebbe arrestare il funzionamento del sistema quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

<sup>(b)</sup> Potrebbero verificarsi condensa e gocciolamento dell'acqua quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

### 4.2 Modalità di funzionamento e setpoint della temperatura

**Quando.** Regolare la modalità di funzionamento del sistema e impostare la temperatura quando lo si desidera per:

- Riscaldare o raffreddare una stanza
- Far circolare aria in una stanza senza riscaldamento o raffreddamento
- Diminuire l'umidità in una stanza

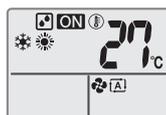
**Cosa.** Il sistema funziona in maniera diversa a seconda della selezione dell'utente.

Impostazione	Descrizione
Automatica	Il sistema raffredda o riscalda una stanza al setpoint di temperatura. Se necessario passa automaticamente tra raffreddamento e riscaldamento.
Deumidificazione	Il sistema riduce l'umidità in una stanza senza cambiare la temperatura.
Riscaldamento	Il sistema riscalda una stanza al setpoint di temperatura.
Raffreddamento	Il sistema raffredda una stanza al setpoint di temperatura.
Ventilazione	Il sistema controlla solo il flusso d'aria (direzione e tasso del flusso d'aria). Il sistema NON controlla la temperatura.

**Informazioni aggiuntive:**

- **Temperatura esterna.** L'effetto di raffreddamento o riscaldamento del sistema diminuisce quando la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.
- **Funzionamento in sbrinamento.** Durante il funzionamento di riscaldamento, sull'unità esterna potrebbe formarsi del ghiaccio che diminuisce la capacità di riscaldamento. In tal caso, il sistema passa automaticamente al funzionamento in sbrinamento per rimuovere il ghiaccio. Durante il funzionamento in sbrinamento, l'unità interna NON emette aria calda.

### 4.2.1 Avvio/arresto della modalità di funzionamento e impostazione della temperatura



**ON**: L'unità è in funzione.  
**[A]**: Modalità di funzionamento = Automatica

- : Modalità di funzionamento = Deumidificazione
- : Modalità di funzionamento = Riscaldamento
- : Modalità di funzionamento = Raffreddamento
- : Modalità di funzionamento = Solo ventilazione

**88**°C: Mostra la temperatura impostata.

1 Premere **MODE** una o più volte per selezionare la modalità di funzionamento.

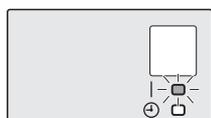
**Risultato:** La modalità verrà impostata con la seguente sequenza:



2 Premere **ON/OFF** per **avviare** il funzionamento.

**Risultato:** **ON** viene visualizzato sul display LCD.

**Risultato:** La spia di funzionamento si accende.



3 Premere  $\vee$  o  $\wedge$  sul pulsante **TEMP** una o più volte per ridurre o aumentare la **temperatura**.

**Nota:** Quando si utilizza la modalità in deumidificazione o solo ventilazione, non è possibile regolare la temperatura.

4 Premere **ON/OFF** per **interrompere** il funzionamento.

**Risultato:** **ON** scompare dal display LCD.

**Risultato:** La spia di funzionamento si spegne.

### 4.3 Tasso del flusso d'aria

1 Premere **FAN** per scegliere:

	5 livelli di tasso del flusso d'aria, da "==" a "   "
<b>[A]</b>	Funzionamento automatico
	Funzionamento a basso rumore dell'unità interna. Quando il flusso dell'aria è impostato su "≡", il rumore generato dall'unità si riduce.

### **i** INFORMAZIONI

- Se l'unità raggiunge il setpoint della temperatura in raffreddamento, riscaldamento o in modo automatico. La ventola smetterà di funzionare.
- Quando si utilizza la modalità di funzionamento in Deumidificazione, **NON È POSSIBILE** regolare l'impostazione del tasso del flusso d'aria.

### 4.3.1 Regolazione del tasso del flusso dell'aria

1 Premere **FAN** per cambiare l'impostazione del flusso d'aria nella seguente sequenza:



### 4.4 Direzione aria

**Quando.** Regolare la direzione del flusso d'aria come desiderato.

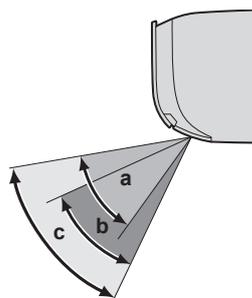
**Cosa.** Il sistema dirige il flusso d'aria in maniera diversa, a seconda della selezione dell'utente (posizione oscillante o fissa). Ciò è possibile mediante il movimento dei deflettori verticali.

Impostazione	Direzione del flusso d'aria
Oscillazione verticale automatica	Si muove su e giù.
[—]	Resta in una posizione fissa.

### **!** ATTENZIONE

- Usare **SEMPRE** un'interfaccia utente per regolare l'angolazione del deflettore. Quando il deflettore oscilla e lo si sposta forzatamente con le mani, il meccanismo si rompe.
- Prestare attenzione quando si regolano le feritoie. All'interno dell'uscita dell'aria, la ventola ruota ad alta velocità.

**Nota:** L'intervallo di movimento del deflettore varia in base alla modalità di funzionamento. Il deflettore si arresta nella posizione superiore quando il tasso del flusso d'aria viene ridotto durante l'impostazione dell'oscillazione verso l'alto e verso il basso.



- a Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di raffreddamento o di deumidificazione
- b Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di riscaldamento
- c Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di solo ventilazione

### 4.4.1 Regolazione della direzione del flusso dell'aria

1 Per utilizzare l'oscillazione automatica, premere **SWING**.

**Risultato:** verrà visualizzato sul display LCD.

**Risultato:** L'aletta (deflettore orizzontale) inizierà ad oscillare.

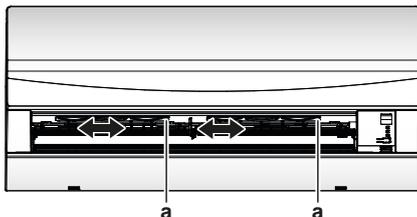
## 4 Funzionamento

- 2 Per utilizzare una posizione fissa, premere  quando l'aletta raggiunge la posizione desiderata.

**Risultato:**  scompare dal display LCD.

### 4.4.2 Regolazione delle feritoie (deflettori verticali)

- 1 Tenere una o entrambe le manopole e muovere le feritoie.



a Manopole



#### INFORMAZIONI

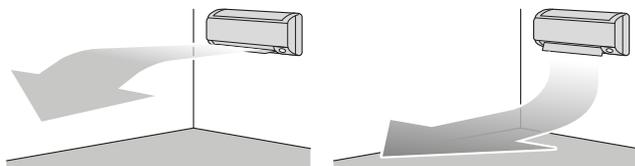
Quando l'unità è installata in un angolo di una stanza, la direzione delle feritoie deve essere distante dalla parete. L'efficienza sarà ridotta se una parete blocca l'aria.

## 4.5 Funzionamento "Comfort airflow"

Questo funzionamento può essere utilizzato nella modalità di **riscaldamento** o di **raffreddamento**. Fornirà un flusso d'aria confortevole che NON sarà a contatto diretto con le persone. Il sistema imposta automaticamente la posizione fissa del flusso d'aria verso l'alto nella modalità di funzionamento in Raffreddamento e verso il basso nella modalità di funzionamento in Riscaldamento.

Modalità di funzionamento in raffreddamento

Modalità di funzionamento in riscaldamento



#### INFORMAZIONI

NON è possibile usare contemporaneamente il funzionamento "Powerful" e il funzionamento "Comfort airflow". L'ultima funzione selezionata ha la priorità. Se si seleziona l'oscillazione automatica verticale, il funzionamento "Comfort airflow" sarà annullato.

### 4.5.1 Avvio/Arresto del funzionamento "Comfort airflow"

- 1 Premere  per iniziare.

**Risultato:** La posizione dell'aletta verrà modificata,  viene visualizzato sul display LCD e il tasso del flusso d'aria è impostato su automatico.

Modalità	Posizione dell'aletta...
Raffreddamento/ Deumidificazione	Verso l'alto
Riscaldamento	Verso il basso

- 2 Premere  per interrompere il funzionamento.

**Risultato:** L'aletta torna nella posizione precedente alla modalità "Comfort airflow";  scompare dal display LCD.

## 4.6 Funzionamento in modalità "Powerful"

Questa operazione massimizza con rapidità l'effetto del raffreddamento/riscaldamento in qualsiasi modalità di funzionamento. È possibile ottenere la capacità massima.



#### INFORMAZIONI

NON è possibile usare il funzionamento "Powerful" insieme al funzionamento "Econo" e "Comfort". L'ultima funzione selezionata ha la priorità.

Il funzionamento "Powerful" NON aumenta la capacità dell'unità se quest'ultimo è già in funzione alla massima capacità.

### 4.6.1 Avvio/Arresto del funzionamento "Powerful"

- 1 Premere  per iniziare.

**Risultato:**  viene visualizzato sul display LCD. Il funzionamento "Powerful" dura per 20 minuti; dopodiché, il funzionamento torna alla modalità precedentemente impostata.

- 2 Premere  per interrompere il funzionamento.

**Risultato:**  scompare dal display LCD.

**Nota:** Il funzionamento "Powerful" può essere impostato solo quando l'unità è in funzione. Se si preme  , si annulla l'operazione;  scompare dal display LCD.

## 4.7 Funzionamento "Econo"

Questa funzione consente un funzionamento efficiente limitando il valore massimo di consumo energetico. Tale funzione è utile se è necessario prestare attenzione per assicurare che non scatti alcun interruttore di protezione quando il prodotto viene usato insieme ad altri apparecchi.



#### INFORMAZIONI

- NON è possibile usare contemporaneamente il funzionamento "Powerful" e il funzionamento "Econo". L'ultima funzione selezionata ha la priorità.
- Il funzionamento "Econo" riduce il consumo energetico dell'unità esterna limitando la velocità di rotazione del compressore. Se il consumo energetico è già basso, il funzionamento "Econo" NON ridurrà ulteriormente il consumo energetico.

### 4.7.1 Avvio/Arresto del funzionamento "Econo"

- 1 Premere  per iniziare.

**Risultato:**  viene visualizzato sul display LCD.

- 2 Premere  per interrompere il funzionamento.

**Risultato:**  scompare dal display LCD.

## 4.8 Funzione di ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO del timer

Le funzioni del timer sono utili per l'accensione o lo spegnimento in automatico del climatizzatore di notte o di mattina. È inoltre possibile usare le funzioni di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO del timer in combinazione.

### INFORMAZIONI

Programmare di nuovo il timer in caso di:

- Spegnimento dell'unità da parte di un interruttore.
- Interruzione dell'alimentazione.
- Dopo la sostituzione delle batterie nell'interfaccia utente.

#### 4.8.1 Avvio/Arresto della funzione di ACCENSIONE del timer

- 1 Premere  per iniziare.

**Risultato:** Sul display LCD viene visualizzato   e la spia del timer si accende.

### INFORMAZIONI

Ogni volta che viene premuto , l'impostazione dell'ora avanza di 1 ora. Il timer può essere impostato da 1 fino a un massimo di 12 ore.

- 2 Premere  per interrompere il funzionamento.

**Risultato:**   scompare dal display LCD e la spia del timer si spegne.

#### 4.8.2 Avvio/Arresto della funzione di SPEGNIMENTO del timer

- 1 Premere  per iniziare.

**Risultato:** Sul display LCD viene visualizzato   e la spia del timer si accende.

### INFORMAZIONI

Ogni volta che viene premuto , l'impostazione dell'ora avanza di 1 ora. Il timer può essere impostato da 1 fino a un massimo di 9 ore.

- 2 Premere  per interrompere il funzionamento.

**Risultato:**   scompare dal display LCD e la spia del timer si spegne.

### INFORMAZIONI

Quando si imposta la funzione di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO del timer, l'impostazione dell'ora viene memorizzata. La memoria viene azzerata quando si sostituiscono le batterie dell'interfaccia utente.

#### Utilizzo della modalità Impostazione notte in combinazione con lo SPEGNIMENTO del timer

Il climatizzatore regola automaticamente l'impostazione della temperatura (0,5°C in più nella modalità di raffreddamento, 2,0°C in meno nella modalità di riscaldamento) per impedire un raffreddamento/riscaldamento eccessivo e assicurare una temperatura confortevole durante il sonno.

#### 4.8.3 Combinazione delle funzioni di ACCENSIONE e SPEGNIMENTO del timer

- 1 Per impostare i timer, fare riferimento a "4.8.2 Avvio/Arresto della funzione di SPEGNIMENTO del timer" [▶ 7] e a "4.8.1 Avvio/Arresto della funzione di ACCENSIONE del timer" [▶ 7].

**Risultato:** OFF e ON vengono visualizzati sul display LCD.

- 2 Esempio di ciò che viene visualizzato sul display LCD se si

uniscono i 2 timer: 

## 5 Risparmio energetico e funzionamento ottimale

### INFORMAZIONI

- Anche se l'unità viene spenta, si consuma energia elettrica.
- Quando l'energia elettrica torna dopo un'interruzione, verrà ripresa la modalità precedentemente selezionata.

### ATTENZIONE

Non esporre MAI bambini piccoli, piante o animali direttamente al flusso d'aria.

### AVVERTENZA

NON mettere oggetti sotto all'unità interna e/o esterna, in quanto potrebbero bagnarsi. In caso contrario, potrebbe verificarsi un gocciolamento dovuto alla condensa nell'unità o nei tubi del refrigerante, oppure all'ostruzione del filtro dell'aria o dello scarico, e gli oggetti in questione potrebbero sporcarsi o essere danneggiati.

### AVVERTENZA

NON collocare contenitori di spray infiammabili accanto al climatizzatore; NON utilizzare spray vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi.

### ATTENZIONE

NON azionare il sistema se nel locale è stato utilizzato un insetticida a fumigazione. Le sostanze chimiche potrebbero depositarsi nell'unità e mettere in pericolo la salute delle persone particolarmente sensibili alle sostanze chimiche.

Per un corretto funzionamento del sistema, attenersi alle seguenti precauzioni.

- Proteggere la stanza dalla luce diretta del sole durante il raffreddamento mediante tende o dispositivi oscuranti.
- Assicurarsi che l'area sia ben ventilata. NON ostruire le aperture di ventilazione.
- Aerare spesso. Un utilizzo prolungato implica un'attenzione particolare per l'aerazione.
- Tenere chiuse le porte e le finestre. Se porte e finestre rimangono aperte, l'aria uscirà dalla stanza riducendo l'effetto di raffreddamento o riscaldamento.
- EVITARE un raffreddamento o un riscaldamento eccessivo. Per risparmiare energia, mantenere l'impostazione della temperatura ad un livello medio.
- Non appoggiare MAI oggetti accanto all'ingresso o all'uscita dell'aria dell'unità. In quanto l'effetto di riscaldamento/raffreddamento potrebbe ridursi oppure l'unità potrebbe arrestarsi.
- Spegner l'interruttore quando l'unità NON viene utilizzata per lunghi periodi di tempo. Se l'interruttore rimane acceso, l'unità consuma elettricità. Prima di riavviare l'unità, accendere l'interruttore 6 ore prima della messa in funzione per garantire il corretto funzionamento.
- Potrebbe formarsi della condensa se l'umidità supera l'80% o se l'uscita di drenaggio è ostruita.
- Regolare la temperatura della stanza in modo da creare un ambiente confortevole. Evitare un riscaldamento o un raffreddamento eccessivi. Si prega di notare che potrebbe trascorrere un po' di tempo prima che l'ambiente raggiunga la temperatura impostata. Prendere in considerazione la possibilità di usare le opzioni di impostazione del timer.

## 6 Manutenzione e assistenza

- Regolare la direzione del flusso dell'aria per evitare che l'aria fredda si raccolga a livello del pavimento o che l'aria calda si accumuli a livello del soffitto. (L'aria sale verso il soffitto durante le operazioni di raffreddamento o deumidificazione e scende durante l'operazione di riscaldamento.)
- Evitare di dirigere il flusso dell'aria sugli occupanti dell'ambiente.
- Utilizzare il sistema entro l'intervallo di temperatura consigliato (26~28°C per il raffreddamento e 20~24°C per il riscaldamento) per risparmiare energia.

## 6 Manutenzione e assistenza

### 6.1 Panoramica: Manutenzione e assistenza

L'installatore deve effettuare una manutenzione annuale.

#### Informazioni sul refrigerante

Questo prodotto contiene gas a effetto serra fluorurati. NON liberare tali gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

Valore potenziale di riscaldamento globale (GWP): 675



#### NOTA

Le normative vigenti sui **gas fluorurati a effetto serra** richiedono che la carica di refrigerante dell'unità sia indicata sia in peso che in CO<sub>2</sub> equivalente.

**Formula per calcolare la quantità in tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente:** valore GWP del refrigerante × carica totale di refrigerante [in kg] / 1000

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio installatore.



#### AVVERTENZA

Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.

Spegnere i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente e contattare il rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.

NON utilizzare l'unità finché un tecnico qualificato non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.



#### AVVERTENZA

- NON perforare né bruciare i componenti del ciclo del refrigerante.
- NON utilizzare materiali per la pulizia o mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Prestare attenzione al fatto che il refrigerante all'interno del sistema è inodore.



#### AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).



#### NOTA

La manutenzione DEVE essere eseguita da un installatore autorizzato o da un tecnico dell'assistenza.

Si consiglia di eseguire la manutenzione almeno una volta l'anno. Tuttavia, le leggi vigenti potrebbero imporre intervalli di manutenzione più brevi.



#### PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Prima di pulire il climatizzatore o il filtro dell'aria, interrompere il funzionamento e spegnere tutte le fonti di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi folgorazioni o lesioni alle persone.



#### AVVERTENZA

Per prevenire il rischio di elettrocuzione o incendi:

- NON pulire l'unità con acqua.
- NON azionare l'unità con le mani bagnate.
- NON posizionare oggetti contenenti acqua sull'unità.



#### ATTENZIONE

Dopo un uso prolungato, verificare le condizioni dei raccordi e del supporto dell'unità. Se sono danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare danni alle persone.



#### ATTENZIONE

NON toccare le alette dello scambiatore di calore. Le alette sono affilate e potrebbero causare lesioni da taglio.



#### AVVERTENZA

Quando si lavora ad altezze elevate occorre fare molta attenzione con le scale a pioli.

### 6.2 Pulizia dell'unità interna e dell'interfaccia utente



#### NOTA

- NON utilizzare benzina, benzene, solventi, polvere per lucidare o liquidi insetticidi. **Conseguenza possibile:** Scolorimento e deformazione.
- NON utilizzare acqua o aria a temperatura superiore a 40°C. **Conseguenza possibile:** Scolorimento e deformazione.
- NON utilizzare composti di lucidatura.
- NON utilizzare spazzole abrasive. **Conseguenza possibile:** La finitura della superficie potrebbe staccarsi.

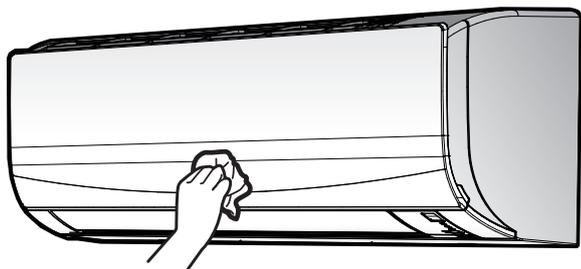


#### PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Prima di procedere alla pulizia, arrestare l'apparecchio, spegnere l'interruttore o staccare il cavo di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi folgorazioni o lesioni alle persone.

- Pulire con un panno morbido. Se risulta difficile rimuovere le macchie, utilizzare acqua o un detergente neutro.

### 6.3 Pulizia del pannello anteriore



- 1 Pulire il pannello anteriore con un panno morbido. Se risulta difficile rimuovere le macchie, utilizzare acqua o un detergente neutro.

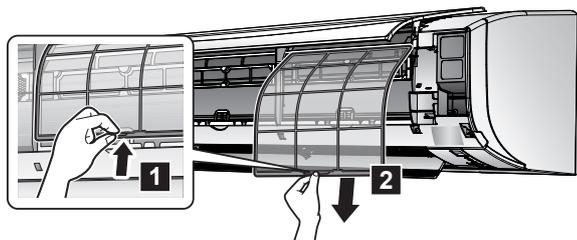
### 6.4 Informazioni sui filtri dell'aria

Utilizzare l'unità con filtri sporchi significa che il filtro:

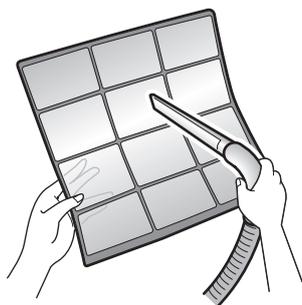
- NON PUÒ deodorare l'aria,
- NON PUÒ pulire l'aria,
- causa uno scarso riscaldamento/raffreddamento,
- provoca cattivi odori.

### 6.5 Pulizia dei filtri dell'aria

- 1 Spingere la linguetta al centro di ogni filtro dell'aria, quindi tirare verso il basso.
- 2 Estrarre i filtri dell'aria.



- 3 Lavare i filtri dell'aria con acqua o pulirli con l'aspirapolvere.



- 4 Immergerli in acqua tiepida per circa 10-15 minuti.



- 5 Reinstallare tutti i filtri nella loro posizione originale.

#### **i** INFORMAZIONI

- Se la polvere NON si elimina facilmente, lavare i filtri con un detergente neutro disciolto in acqua tiepida. Lasciar asciugare i filtri dell'aria all'ombra.
- Si consiglia di pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane.

### 6.6 Elementi da prendere in considerazione prima di un lungo periodo di inattività

Utilizzare l'unità nella modalità **solo ventilazione** per diverse ore per asciugare l'interno dell'unità.

- 1 Premere **MODE** e selezionare la modalità di sola ventilazione.
- 2 Premere **ON/OFF** per avviare il funzionamento.
- 3 All'arresto del funzionamento, spegnere l'interruttore.
- 4 Pulire i filtri dell'aria e ricollocarli nella posizione originale.
- 5 Rimuovere le batterie dall'interfaccia utente.

#### **i** INFORMAZIONI

Si consiglia di far eseguire una manutenzione periodica da parte di un tecnico specializzato. Per la manutenzione da parte di un tecnico specializzato, contattare il proprio rivenditore locale. I costi della manutenzione sono a carico del cliente.

In determinate condizioni di funzionamento, l'interno dell'unità potrebbe sporcarsi dopo svariate stagioni di impiego, con il conseguente deterioramento delle prestazioni.

## 7 Individuazione e risoluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti problemi di funzionamento, adottare le misure specificate di seguito e rivolgersi al rivenditore di zona.

#### **!** AVVERTENZA

**Interrompere il funzionamento e disattivare l'alimentazione se si verificano anomalie (puzza di bruciato, ecc.).**

Se l'unità continua a funzionare in tali circostanze, possono verificarsi guasti, scosse elettriche o incendi. Rivolgersi al rivenditore.

Il sistema DEVE essere riparato da un tecnico qualificato.

Problema di funzionamento	Misura
Se un dispositivo di sicurezza, quale un fusibile, un interruttore o un interruttore di dispersione a terra, entra in funzione frequentemente, o se l'interruttore di accensione/spegnimento NON funziona in modo corretto.	Spegnere l'interruttore principale.
Se l'unità perde acqua.	Arrestare l'unità.
L'interruttore di azionamento non funziona correttamente.	Disattivare l'alimentazione.
Se il display dell'interfaccia utente indica il numero dell'unità, la spia di funzionamento lampeggia ed è visualizzato il codice di malfunzionamento.	Darne comunicazione all'installatore specificando il codice di malfunzionamento.

## 8 Smaltimento

---

Se il sistema NON funziona correttamente per altri motivi diversi da quelli sopra indicati e nessuna delle anomalie sopra indicate risulta evidente, occorre eseguire gli accertamenti seguendo le procedure precisate sotto.



### INFORMAZIONI

Per ulteriori suggerimenti per la risoluzione dei problemi, consultare la guida di riferimento per l'utente disponibile al link <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>.

Se, una volta controllati tutti i punti di cui sopra, risulta impossibile risolvere il problema da soli, rivolgersi all'installatore e segnalare i sintomi, il nome completo del modello dell'unità (possibilmente con il numero di produzione) e la data di installazione (indicata sul certificato di garanzia).

## 8 Smaltimento

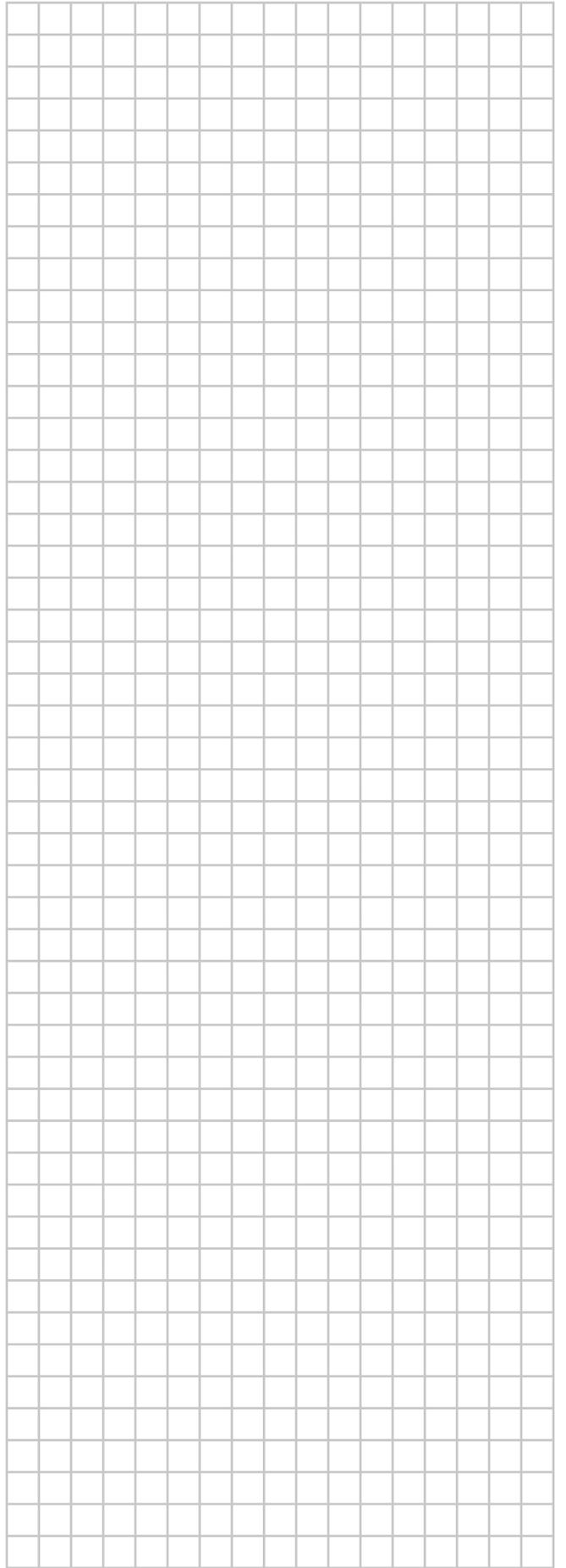
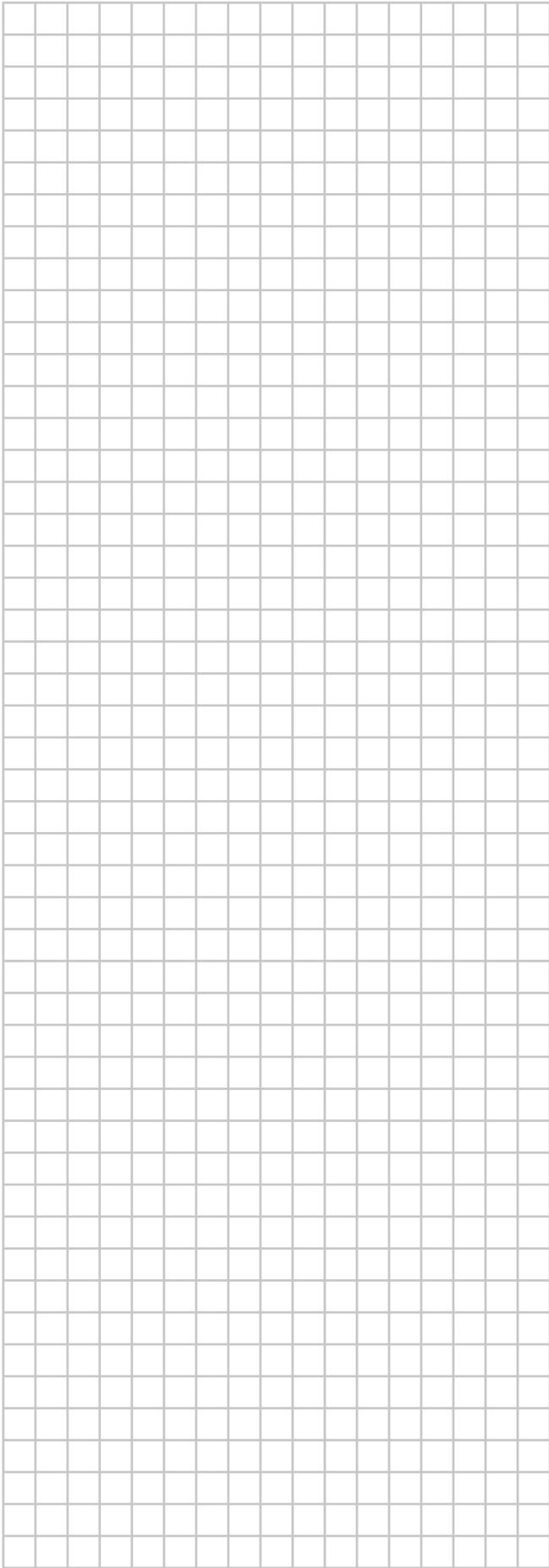
---



### NOTA

NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte, DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

---



ERC



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2019 Daikin

3P511999-5G 2019.12